**Thema: Oost-Nederlands schrift / Kurrente**

**Tekst 1. Archief 0001, Oud archief Tiel, inv.nr. 190**

(jan 1604

1. Aen die stat van Coln

2. Onser vrundtlick gruit, und wat wij sunst

3. goets vermoegen, alle tijt tho voerens, eherenfeste

4. hoochgeleerte, achtbare, wijse voersichtige goet-

5. gunstige vrunden

6. U achtbare voersichtige, wijsche werden noch in goeder

7. memorien hebben wat bij die drie hoefftsteden

8. deses furstendumbs Gelre und Graeffschaps

9. Zutphen in septembri des verleden jaers

10. 1603 op uwer achtbare voersichtige wijsse und

11. anderer tho Munster versamelder Hanse

12. stedegesanten schrievens, geantwordt und

13. versocht is. Und also dienvolgents U

14. achtbare voersichtige wijsse beliefft heefft

15. aen den eersame van Nijmegen over tho seinden

16. copien vanden jungsten Munsterschen Hanse reces

17. als oick van een kort begrijp van puncten

18. und articulen daerop tegens den 26 februarij

19. naestkumpstich binnen die stat van Lubeck

20. enen gemeinen hansedach der eerbaren

21. Hanse steden beraembt und utgeschreven is

22. und daer neffens in date den 8 decembris

23. tho schrieven und tho versuicken, dat wij

24. ons tegens U Achtbare voersichtige wijsche

25. eindtlick resolviren wollen ,off wij, tho gevolch

26. des Munsterschen affscheits, mit anderen

27. deses quartiers steden, ons der retardaten

**woorden**

reces = tijdelijk uiteengaan, afscheid

retardaten = vertragingen

**Betekenis**

Dit is het eerste blad van een brief van de steden Nijmegen, Tiel, Zaltbommel, Zutphen, Doesburch, Arnhem, Harderwijk en Elburg aan de stad Keulen, waarin verzocht wordt om bepaalde punten in te brengen in de volgende Hanzevergadering te Lubeck.

De hier bedoelde hoofdsteden zijn: Nijmegen, Zutphen en Arnhem. De klein steden: Tiel, Bommel, Doesburch, Harderwijk en Elburg.

**Tekst 2. Archief 0001, Oud archief Tiel, inv.nr. 190**

12 jan 1604

1. Edle, eherenfeste, eersame, wijse und voer-

2. sichtige insonders goede vrunden

3. Al ist dat wij bij onse brieven van gisteren U E

4. und eersame onder anderen mede tho gesonden hebben

5. copie van seker schrievens der heren raeden deses

6. furstendumbs und Graeffschaps, beruirende des

7 vijants hoochschadelick voernemen tot utterste beschire-

8. rungh und ruine van t platte landt. und versocht, dat

9. derselver gecommittierden tot die Hanse vergaderungh,

10. tegens den XIXen deser tot Arnhem aenbestembt, daerop

11. mede geinstruiert und geauthoriziert mochten kommen

12. dannoch also wij sekerlick bericht sijn, schrievens ut

13. s vijants quartiren voer handen tho sijn, waerbij dese

14. quartieren gesommiert sullen worden tot restitutie

15. und opleggungh van alsulcke schattingen und penningen

16. als bij die gealterierden ut 's vijants landen, zedert

17. t inruimen der stede vande Graeff geschiet und gepro-

18. fitiert sijn, dergestalt dat daerin mit die beste und

19. bequaemste middelen ter saecken noedich sal moten versien

20. werden. Und wij over sulx tho rade geworden sijn, aen-

21. gemerckt dese saeck gene verwielungh lijden kan, die

22. amptluiden deses quartiers diemen verstant gelijck

23. schrievens van die heren raeden voerschreven ontfangen tho

24. hebben, volgende derselver heren raeden versuick, hierop

25. tegens den XVIen deser alhier binnen der stat tho verschrieven

26. So glangt (?) hiermede aen U E und Eersame gelijck fals

27. ons vrundlick versuick, dat dieselve believe hare ge-

28. committierden, so die bijkumpst der Hanse tot Arnhem

29. bereisen und bijwonnen sullen mede op dit stuck gelast

30. tegens den XVIen van dese maent, bij d'amptluiden

31. und andere geinteressierden, aff tho seinden und alhier

32. tho doen erschijnen, umb een samentlick tho deliberiren

33. und tho beraetslaegen wat in dese tho doen und voer tho nemen

**woorden**

beschirerung? = bestemming

gealterierden = veranderde (overgelopen)

der stede van de Graeff = vermoedelijk Grave, dat kort daarvoor was belegerd

verwielungh = uitstel

**Betekenis**

Deze brief is afkomstig van de stad Nijmegen en gericht aan de stad Tiel.

De stad verzoekt om bij de bijeenkomst die al beraamd was over de Hanze, in Arnhem, ook te spreken over de dringende zaak van de vijand die een bedreiging vormt voor het platteland. Men verzoekt om de vertegenwoordiger in deze vergadering ook over deze zaak geautoriseerd te laten zijn.

**Tekst 3. Archief 0001, Oud archief Tiel, inv.nr. 192**

**9 jan 1603**

Copie

1. Eherenfeste, wij worden geleuflick bericht

2. dat der vijandt verscheiden middelen und practicquen

3. is gebruickende, ten einde hij die goede ingesetenen

4. der platte landen hare woningen und gewoentlicken

5. ackerbow sol moegen doen verlaten, und die platte

6. landen tot desolaetheit und ruine brengen, overmits hij

7. vast onlijdelicke und onopbrengelicke servicen van diesel-

8 ve is vorderende, und denselven vollen tho fuir in den

9. steden op grote poenen is verbiedende, hebbende al-

10. bereits tegens ennige derselver mit seer rigoreuse

11. executie geprocediert, als U eersamen sulx selffs

12. genochsamb betroff, eerelick tho besorgen dat tot

13. meerder onheil sal konnen tho strecken. So vern in

14. tijts daer tegens mit gene prompte middelen voer

15. gesien worde. Wollen daerom U eersame hiermede

16. gants vrundtlick versocht , und wael ernstlick ver-

17. maent hebben umb daerom te willen sijn, dat die

18. amptluiden des Nijmegschen quartiers und die

19. geinteressierde benaburten bij een te vergaderen, ver-

20. schreiven muchten werden, op dat bij dieselve dese

21. hoichnodige saecke, in communicatie und deliberatie

22. gelacht, und alsulcke resolutie genommen mach worden

23. als die wichticheit und noot der saecken erfordert

24. Wij twijfelen niet die heren Staten Generael hiervan

25. verstendicht sijnde, sullen mit tho doen van sijn Excellentie

26. gern die goede hant, mits daertho raet und stuir

27. doende, halden und ons deses tot U eersaeme verlatende

28. bevelen wij dieselve hiermede den almachtigen. Ge-

29. schreven t Arnhem den IXen januarijo XVI c

30. und drie. Onder stont Die Raeden des

31. furstendumbs Gelre und Graeffschaps Zutphen

32. geteikent mr? Sluissken

D'opschriffte was

den eherenfesten Eersamen, wijsen

und voersichtigen burgermeesteren schepen und

raet der stat Nijmegen. Onsen besonders

goeden vrunden

**betekenis**

Dit is een brief van de Raad van het graafschap van Gelre aan de stad Nijmegen. De stad Nijmegen wordt verzocht om een kwartier vergadering uit te schrijven om de dringende zaak te bespreken die ook in de andere brieven aan de orde is.

**De Hanze**

De Hanze was een samenwerkingsverband van steden om de handel te bevorderen en te beschermen. Ontstaan in de 13de eeuw in Duitsland. De belangrijkste stad was Lübeck. Een belangrijk doel was de handel op Scandinavië en het vergroten van de veiligheid van de kooplieden uit de aangesloten steden. Later traden ook steden uit andere landen , waaronder Nederland, toe tot de Hanze. Het hoogtepunt van de Hanze was in de 15de eeuw, er waren toen zo'n 200 steden lid. Er waren grote en kleine steden in de Hanze, Tiel was een kleine Hanzestad, lid vanaf korte tijd na 1402. Vanaf 1430 moest Tiel zich op Hanzedagen laten vertegenwoordigen door Nijmegen.